



「預金口座の譲渡・売買」は 違法です!

銀行の預金口座・キャッシュカードの譲渡・売買は
日本の法令(※)で禁止されています。

※犯罪による収益の移転防止に関する法律



安易なお取扱いは思わぬ犯罪に巻き込まれ、**お客さま自身が不利益を被るおそれ**があります。

- ・転居や帰国(外国人の方)等により、ご自身の預金口座が不要になった場合は解約をお願いいたします。
- ・預金口座の解約は、お近くの〈七十七〉窓口までご来店のうえお手続きをお願いいたします。

預金口座の
解約について
詳しくはこちら▶



(2019年4月1日現在)

Transfer, Sale, and Purchase of bank accounts is strictly prohibited!

严禁转让买卖存款账户!

Việc Chuyển, Bán và Mua tài khoản ngân hàng đều bị nghiêm cấm.

The transfer, sale, or purchase of bank accounts and cash cards is considered illegal according to Japanese laws and regulations.

Please refer to the Act on Prevention of Criminal Proceeds.

日本法律明文规定：禁止转让买卖银行账户或储蓄卡。

防止将非法所得转移的相关法律

Việc chuyển nhượng, bán hoặc mua tài khoản ngân hàng và thẻ tiền mặt được xem là bất hợp pháp theo luật pháp và quy định của Nhật Bản.

Vui lòng tham khảo Luật Phòng chống Tổ tụng Hình sự.



It is often criminals who seek to purchase bank accounts or cash cards, and the result is that the other person or party involved can be severely penalized.

涉及「转让·买卖银行账户或储蓄卡等犯罪行为」有可能会触犯刑法，危及您的个人利益。

Tội phạm thường tìm cách mua tài khoản ngân hàng hoặc thẻ tiền mặt, và kết quả là cá nhân khác hoặc bên liên quan có thể bị phạt nặng.

- To avoid such risks, please close your bank account if you are moving back to your resident country.
- Please come and visit us if you would like to close your bank account. Our kind staff will be glad to assist you.
- 移居或回国（外籍人士）前，请先办理存款账户注销手续。
- 请在本行服务窗口办理注销手续。
- Để tránh những rủi ro như vậy, vui lòng đóng tài khoản ngân hàng khi bạn quay trở lại quốc gia cư trú của mình.
- Vui lòng đến văn phòng chúng tôi nếu bạn muốn đóng tài khoản ngân hàng của mình. Nhân viên của chúng tôi sẽ rất vui lòng được giúp đỡ bạn.